



**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
6 October 2017
Russian
Original: English
English, Russian and Spanish only

Комитет по правам инвалидов

**Доклад, представленный Мьянмой согласно
статье 35 Конвенции, подлежащий
представлению в 2014 году* ****

[Дата получения: 19 ноября 2015 года]

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

** С приложениями можно ознакомиться в архиве секретариата.

GE.17-17622 (EXT)



* 1 7 1 7 6 2 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Стр.</i>
Часть I.....	4
Введение	4
Общие сведения	4
Часть II	6
Цель, определения, принципы, общие обязательства	6
Часть III	7
Равенство и недискриминация	7
Повышение уровня осведомленности	7
Доступность	8
Право на жизнь.....	10
Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации	10
Равенство перед законом	11
Доступ к правосудию	11
Свобода и личная неприкосновенность	11
Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	12
Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства.....	13
Защита личной целостности.....	13
Свобода передвижения и гражданство	13
Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество	14
Индивидуальная мобильность	14
Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации	14
Неприкосновенность частной жизни	15
Уважение дома и семьи	15
Образование	16
Здравоохранение	17
Адаптация и реабилитация	18
Труд и занятость	18
Достаточный жизненный уровень и социальная защита	19
Участие в политической и общественной жизни	19
Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом	20
Часть IV	21
Женщины-инвалиды.....	21
Дети-инвалиды	21
Часть V	22
Статистика и сбор данных	22
Международное сотрудничество	23
Национальное осуществление и мониторинг	24
Заключение	24

Список сокращений

АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
АТЦР	Азиатско-тихоокеанский центр развития
ВИЧ/СПИД	вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита
ВПП	Всемирная продовольственная программа
ДСО	Департамент социального обеспечения
КПИ	Конвенция о правах инвалидов
МНПО	Международные неправительственные организации
МСОПП	Министерство по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения
НКМПЧ	Национальная комиссия Мьянмы по правам человека
НПО	неправительственные организации
ОЛИ	организации лиц с инвалидностью
ОО	«обучение обучающихся»
ООН-Хабитат	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РМУ	реабилитация на местном уровне
УВКБ ООН	Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УКГВ	Управление по координации гуманитарных вопросов
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана
ЮВА	Юго-Восточная Азия
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЯАМС	Японское агентство по международному сотрудничеству

Часть I

Введение

1. Республика Союз Мьянма ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов (далее «Конвенция») 7 декабря 2011 года. Как государство – участник Конвенции Республика Союз Мьянма имеет честь представить настоящий первоначальный доклад Комитету по правам инвалидов в соответствии с пунктом 1 статьи 35 Конвенции. Доклад подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении представления докладов (CRPD/C/2/3).

Общие сведения

2. Республика Союз Мьянма расположена в регионе Юго-Восточной Азии. Она граничит с Китайской Народной Республикой и Лаосской Народно-Демократической Республикой на севере, с Таиландом, Бангладеш и Индией на юге, и с юга ее берега омываются водами Андаманского моря, а с юго-запада – Бенгальского залива.

3. Республика Союз Мьянма является государством, в котором в общей сложности насчитывается свыше 100 различных народностей. Согласно Конституции Союза Мьянма 2008 года (далее «Конституция») в Союзе установлена основанная на дисциплине настоящая многопартийная система и в его состав входят семь областей и семь штатов. Кроме того, в Союз входят шесть самоуправляющихся зон и самоуправляющихся регионов. Союз проводит независимую активную внешнюю политику неприсоединения и в нем создана система рыночной экономики.

4. Департамент социального обеспечения (ДСО) Министерства по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения провел Мьянме первое национальное обследование по вопросам инвалидности (2008–2009 годов) при поддержке Международной миссии по борьбе с проказой, которая в настоящее время носит название «Лепрози мишн Мьянма». По данным обследования, при общей численности населения Мьянмы в количестве 58,37 млн человек насчитывается 1,3 млн людей с инвалидностью (2,32%). Департамент социального обеспечения является координационным центром для принятия необходимых мер по правам инвалидов в Республике Союз Мьянма. Он координирует и налаживает контакты с заинтересованными государственными ведомствами, международными и национальными общественными организациями, неправительственными организациями, организациями инвалидов и организациями, защищающими их интересы, а также с широкой общественностью.

5. В пункте а) статьи 32 Конституции предусмотрено, что Союз заботится о матерях и детях, сиротах, раненых, детях погибших служащих Сил обороны, пожилых людях и инвалидах. Первый Закон Мьянмы о трудоустройстве инвалидов был принят в 1958 году. В интересах защиты закрепленных в Конвенции прав инвалидов в 2011 году под руководством Департамента социального обеспечения Министерства по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения совместно с организациями инвалидов и организациями, защищающими их интересы, заинтересованными государственными ведомствами и международными и местными неправительственными организациями была начата работа по подготовке законопроекта о правах инвалидов. В период составления настоящего доклада данный законопроект проходил процедуру внесения на рассмотрение в парламент.

6. Работа по реабилитации инвалидов ведется в Мьянме с 1875 года (с колониальных времен). Первое учреждение для лиц с инвалидностью – Училище для слепых Мьянмы – было создано в 1914 году и в нем работало три сотрудни-

ка; в настоящее время оно носит название Училища для лиц с нарушениями зрения. С 1954 года, после восстановления независимости Мьянмы, вопросы реабилитации инвалидов учитываются при разработке политики социального обеспечения.

7. В период с 2008 года активизировались усилия по разработке программ поощрения участия в общественной жизни и обеспечения возможностей трудоустройства и доступа к социальным услугам для инвалидов. Такие программы реализуются с привлечением и участием инвалидов, которые вносят свой вклад в решение поставленных задач. В 2010 году была учреждена Техническая рабочая группа по вопросам инвалидности в составе различных специалистов-практиков для оказания технической помощи в усилиях по улучшению положения инвалидов.

8. При проведении с 30 марта по 10 апреля 2014 года первой за тридцать лет национальной переписи Мьянмы использовались вопросники для получения данных и информации по вопросам инвалидности, подготовленные на основе материалов Вашингтонской группы.

9. При проведении исследований по проблемам инвалидности и инвалидов Департамент социального обеспечения сотрудничает с Группой по изучению вопросов социальной политики и проблем нищеты. За период до конца 2013 года эта группа провела шесть исследований по вопросам инвалидности.

10. В 2008 году Департамент осуществил чрезвычайный план действий в интересах инвалидов. После этого в интересах обеспечения полноценного участия инвалидов в жизни общества осуществлялся Национальный план действий в интересах инвалидов (на период 2010–2012 годов). В настоящее время разрабатывается Национальная стратегия в области развития и прав инвалидов (на период 2015–2020 годов), в которой учитываются слабые и сильные стороны плана действий 2010–2012 годов, его положительный эффект и открывающиеся в связи с этим возможности.

11. В рамках осуществления Национального комплексного плана развития Мьянмы предусмотрены мероприятия по защите и расширению прав и возможностей инвалидов и организации кампаний по повышению осведомленности широкой общественности о проблемах инвалидов.

12. В настоящее время ведется работа по осуществлению программ инклюзивного образования для всех (на период 2003–2015 годов) с охватом всего диапазона от начальной школы до высшего образования. При этом предусматривается возможность посещения инвалидами школ базового образования. Кроме того, Министерство социального обеспечения и другие организации, занимающиеся вопросами прав инвалидов, разрабатывают важнейшие компоненты специального образования с учетом индивидуальных потребностей детей-инвалидов.

13. Министерство здравоохранения предоставляет инвалидам реабилитационные услуги и услуги в сфере репродуктивного здоровья и обеспечивает их протезами и ортезами. Министерство осуществляет программы медицинского обслуживания на местном уровне с 1982 года. Кроме того, Министерство обороны планирует оказание медицинских реабилитационных услуг, включая предоставление услуг по протезированию и ортезированию.

14. Проект закона о правах инвалидов предусматривает создание комитетов по правам инвалидов на национальном уровне и на уровне штатов и областей в целях защиты прав и повышения качества жизни инвалидов. Ввиду этого в целях уважения и соблюдения прав инвалидов, закрепленных в Конвенции, будет обеспечиваться осуществление прав инвалидов в масштабах всей страны.

Часть II

Цель, определения, принципы, общие обязательства

15. Как гласит статья 1, цель Конвенции заключается в поощрении, защите и обеспечении полного и равного осуществления всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод. В соответствии с пунктом а) статьи 6 Конституции Мьянма стремится к укреплению вечных принципов справедливости, свободы и равенства в Союзе. Таким образом, все граждане Мьянмы, включая инвалидов, имеют право на полное осуществление всех прав человека и основных свобод, гарантированных Конституцией.

16. Департаментом социального обеспечения уже разработаны положения о правах инвалидов в Мьянме. Законопроект содержит следующие определения инвалидности и инвалидов:

- «**инвалидность**» означает ограниченное участие лиц с соматическими нарушениями и нарушениями зрения, слуха, умственного развития, психической деятельности и/или сенсорными нарушениями в жизни общества, где они сталкиваются с ситуативными и поведенческими барьерами;
- «**инвалиды**» означает лиц, которые сталкиваются с ситуативными и поведенческими барьерами в связи с их долговременными врожденными или приобретенными после рождения соматическими нарушениями и нарушениями зрения, слуха, умственного развития, психической деятельности и/или сенсорными нарушениями.

17. В соответствии с Национальным планом действий (2010–2012 годов) в Мьянме инвалидность подразделяется на четыре категории: инвалидность по зрению, инвалидность по слуху, физическая инвалидность и ментальная инвалидность. В некоторых государственных ведомствах имеются собственные классификации в зависимости от характера их работы.

18. Разумное приспособление вносит соответствующие коррективы для инвалидов в плане доступа к услугам, предоставляемым населению, транспорту, информации и связи, возможностям работы и трудоустройства и в общественных зданиях/места, а также в плане трансляции сурдоперевода для лиц с нарушениями слуха, разработки сетевой доступности для инвалидов по зрению и уделения внимания вопросам создания условий для работы лиц с инвалидностью того или иного вида.

19. Вместе с тем существует необходимость проведения просветительской и информационно-разъяснительной работы среди различных заинтересованных сторон, включая должностных лиц компетентных государственных органов, представителей частного сектора и широкую общественность, с тем чтобы они свободнее ориентировались в вопросах разумного приспособления и лучше понимали их.

20. Разработка Национальной стратегии в области развития и прав инвалидов (на период 2015–2020 годов) должна позволить эффективно отстаивать и осуществлять общие принципы и общие обязательства, закрепленные в статьях 3 и 4 Конвенции. Кроме того, после принятия закона о правах инвалидов будет проводиться информационно-разъяснительная работа по тематике прав, закрепленных в Конвенции.

21. В настоящее время Министерство по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения осуществляет по линии пятилетнего плана действий Департамента социального обеспечения (на период 2011–2016 годов) просветительскую и информационно-разъяснительную деятельность по вопросам инвалидности и КПИ, разрабатывает программы на местах и занимается вопросами трудоустройства инвалидов и укрепления потенциала поставщиков услуг, включая инвалидов.

22. Информационно-просветительские программы, осуществляемые в различных секторах под руководством Министерства по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения в сотрудничестве с ОЛИ и НПО, призваны в полной мере обеспечить понимание прав инвалидов и проблем дискриминации по признаку инвалидности.

23. В ходе разработки закона о правах инвалидов не возникало никаких ограничений в плане равенства мужчин и женщин, поскольку правительство проводило консультации со всеми инвалидами, включая женщин-инвалидов и их организации. Помимо этого, в тесном взаимодействии с Сетью по гендерному равенству организации женщин-инвалидов Мьянмы проводят работу по улучшению жизни и расширению прав и возможностей женщин-инвалидов. Кроме того, женщины-инвалиды не оттесняются на второй план в рамках совещаний, форумов и национальных диалогов по вопросам политики в области прав женщин и ликвидации насилия в отношении женщин; тем не менее по-прежнему необходимо добиваться более активного участия женщин с инвалидностью.

Часть III

Равенство и недискриминация

24. Как гласит статья 347 Конституции (2008 года), Союз гарантирует, что все люди равны перед законом и имеют равное право на правовую защиту. В силу этого Союз уделяет внимание вопросам равного доступа к правосудию для всех граждан без дискриминации по признаку инвалидности. Аналогичным образом, в соответствии со статьей 348 Конституции Союз не допускает дискриминации в отношении граждан Республики Союз Мьянма на основании расовой принадлежности, рождения, религии, официального положения, статуса, культуры, пола и уровня благосостояния.

25. В целях обеспечения равных прав и основных свобод инвалидов, включая неотъемлемые права на жизнь и свободу выражения мнений и вероисповедания, право на образование, право на доступ к информации и медицинскому обслуживанию, а также право требовать необходимые приспособления для обеспечения равных условий в рамках судебного преследования, защиты и дачи свидетельских показаний, в проект закона о правах инвалидов включен целый ряд положений, которые запрещают действия или поведение, затрагивающие физическую и психическую неприкосновенность инвалидов, и которые направлены на удовлетворение основных потребностей инвалидов, не имеющих возможности работать с учетом степени своей инвалидности.

26. В действующем законодательстве Мьянмы просто предусмотрено использование понятия «каждый человек», свидетельствующего об отсутствии какого-либо различия между лицом с ограниченными возможностями, и лицом, не имеющим инвалидности. Несмотря на то, что согласно статье 349 Конституции (2008 года) и положениям других законов по этой тематике предусмотрено, что все граждане, в том числе инвалиды, наделены равными правами без какой-либо дискриминации, инвалиды все еще сталкиваются с некоторыми формами дискриминации в силу ритуальных обычаев и традиционной практики, а также в сельской местности и некоторых отдаленных районах, где уровень осведомленности по вопросам инвалидности минимален.

Повышение уровня осведомленности

27. 27 июня 2012 года при участии Министерства по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения, ЭСКАТО ООН, АТЦР и организации «Мьянманская инициатива по обеспечению самостоятельной жизни» было организовано торжественное мероприятие по поводу ратификации КПИ, в ходе которого государственным ведомствам и широкой общественности было

официально объявлено, что Мьянма является государством – участником Конвенции о правах инвалидов.

28. В целях распространения среди населения информации о КПИ в 2013 году были опубликованы параллельные тексты Конвенции на английском и мьянманском языках и текст КПИ в легкочитаемом формате, в карманном формате и в виде брошюры.

29. Поскольку Мьянма является государством – участником Конвенции, мероприятия по повышению осведомленности о правах инвалидов в штатах и областях страны включены в пятилетний план развития, разработанный Министерством по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения на период 2011–2016 годов. В целях успешного осуществления информационно-просветительских мероприятий по тематике КПИ Департамент социального обеспечения (ДСО) организовал два учебных курса для программ подготовки инструкторов, которые прослушали 70 представителей ДСО, ОЛИ, МНПО и НПО во всех штатах и областях страны.

30. Мероприятиями по вопросам прав инвалидов и понимания проблем инвалидности, проводившимися Департаментом социального обеспечения в сотрудничестве с ОЛИ, МНПО и НПО в 2012 году, было охвачено 20 000 человек. Кроме того, в программу действующих в структуре Министерства образования курсов повышения квалификации преподавателей системы базового образования был включен модуль по вопросам понимания КПИ. В 2012 году в рамках десяти сессий курсов повышения квалификации подготовку прошли в общей сложности 15 000 учителей, по 1 500 человек за сессию. Кроме того, с 2013 года работа по повышению осведомленности о проблемах инвалидности ведется с использованием развлекательных и новостных программ вещания. Инвалиды привлекаются к подготовке коротких видеороликов, документальных фильмов и интервью в рамках мероприятий по повышению осведомленности о проблемах инвалидности.

Доступность

31. В проект закона о правах инвалидов включены положения, требующие разработки руководящих принципов в отношении модернизации и дизайна общественных зданий и их пространства для обеспечения физической безопасности и психической удовлетворенности инвалидов, проработки архитектурных проектов, позволяющих обеспечить доступную и безбарьерную среду для инвалидов с их средствами передвижения в общественных местах, установки необходимых приспособлений, позволяющих инвалидам пользоваться общественным транспортом, например автомобилями, другими транспортными средствами, поездами и самолетами, внедрения ассистивных технологий, таких как знаки, символы, предупредительная сигнализация, сигнализации на перекрестках транспортных артерий, при пересечении дорог, на углах улиц и на дорожных подъемах и спусках, и проведения дополнительных работ, чтобы инвалиды могли добираться до таких объектов, как государственное жилье, больницы, школы и предприятия и службы связи, информации и контактов с общественностью, и пользоваться ими.

32. В январе 2014 года на общенациональном уровне проводилось информационно-пропагандистское совещание по вопросу о мерах и рекомендациях в отношении доступности, участникам которого было предложено разработать такую политику в интересах осуществления Конвенции. Совещание помогло участникам, особенно из числа представителей государственных организаций, занимающихся проблемами инвалидности, ознакомиться с концепциями инвалидности, прав лиц инвалидов, инклюзивного развития, универсального дизайна, управления деятельностью по осуществлению программ реабилитации и туризма и инвалидности.

33. Хотя Министерством строительства еще не разработаны стандарты для обеспечения безбарьерной среды в общественных зданиях, элементы обеспечения доступности, такие, как установка пандусов и обустройство санузлов и туалетов с учетом потребностей инвалидов, предусмотрено разделами проекта национального строительного кодекса Мьянмы (2012 года), посвященными вопросам внутреннего пространства зданий и обеспечения их доступности.

34. Предстоит работа по реформированию в соответствии с КПИ действующих законов, правил и положений, регулирующих деятельность Департамента почт и телекоммуникаций Министерства связи и информатизации, в рамках которой будет уделяться особое внимание обеспечению доступа инвалидов к государственным услугам и соответствующим объектам. Для обеспечения доступа лиц с ограниченными возможностями разрабатываются элементы программного обеспечения и аппаратных средств.

35. В целях уменьшения трудностей общения для людей с нарушениями слуха под руководством ДСО в 2007 году был опубликован двухтомный словарь стандартного языка жестов Мьянмы. При содействии Японского агентства по международному сотрудничеству (ЯАМС) Департамент социального обеспечения осуществлял проект оказания помощи органам социального обеспечения в вопросах поощрения участия лиц с нарушениями слуха в целях разработки жестового языка и методик сурдоперевода. В рамках первого этапа реализации этого проекта в 2007–2010 годах проводилась работа по стандартизации языка жестов, по подготовке с участием лиц с нарушениями слуха и публикации разговорника с использованием мьянманского стандартного языка жестов и по повышению осведомленности о личностных особенностях лиц с нарушениями слуха, пользующихся жестовым языком. В рамках второго этапа этого проекта (в 2011–2014 годах) были организованы курсы углубленной подготовки инструкторов, на которых 18-месячную программу обучения жестовому языку прошла первая группа в составе 24 слушателей, что позволило укрепить систему сурдоперевода. В предстоящие пять лет (2014–2018 годы) планируется подготовить 100 сурдопереводчиков. Кроме того, мероприятия по повышению осведомленности об использовании жестового языка осуществлялись в соответствии с планом действий Департамента социального обеспечения (на 2014–2015 годы).

36. В порядке эксперимента государственные средства массовой информации, в том числе Радио и телевидение Мьянмы, обеспечивали сурдоперевод при трансляции церемонии открытия 27-х Игр ЮВА, состоявшихся в 2013 году в Нейпидо, и 7-х Параигр, проходивших в Нейпидо в 2014 году. Планируется транслировать с сурдопереводом обычные телевизионные и новостные программы.

37. В целях создания безбарьерной среды организации инвалидов (под руководством организации «Мьянманская инициатива по обеспечению самостоятельной жизни») четыре раза организовывали в 2012 году на автобусных остановках, общественных рынках и с использованием надписей на магистральных автобусах кампании за безбарьерную среду для инвалидов. В рамках этих кампаний особое внимание также уделялось следующим аспектам:

- a) поощрение посещений общественных объектов лицами с тяжелыми формами инвалидности;
- b) повышение уровня знаний инвалидов и расширение круга их социальных связей на основе взаимодействия с людьми, не имеющими инвалидности;
- c) ознакомление населения с коммуникационными барьерами, возникающими у инвалидов;
- d) обеспечение понимания тех физических барьеров, с которыми сталкиваются инвалиды при посещении общественных мест; и

е) принятие мер по обеспечению доступности путей подхода, общественных зданий и транспорта в интересах инвалидов на основе признания их права на самостоятельный образ жизни.

38. В 2012 году организации, занимающиеся вопросами программ реабилитации на местах, планировали и осуществляли деятельность по разработке программ безбарьерной среды в 128 целевых областях. Кроме того, Янгонский комитет городского развития проводит оценку результатов осуществления программ в интересах инвалидов, таких как установка доступных туалетов/санузлов на заправочных станциях на автотрассах, строительство доступных эстакад, а также ежегодное празднование Международного дня белой трости.

Право на жизнь

39. Статья 352 Конституции гласит: «Ничто, за исключением случаев, предусмотренных законом, не может угрожать жизни и личной свободе любого человека». Это касается и инвалидов. В отношении права на жизнь детей-инвалидов в пункте а) статьи 9 Закона о детях (1993 года) предусмотрено, что каждый ребенок имеет право на жизнь, и, соответственно, дети-инвалиды имеют такое же право, как и другие дети.

40. Кроме того, в соответствии с принятыми в Мьянме культурными нормами родители всегда дорожат правом своих детей на жизнь, независимо от того, являются ли они инвалидами или нет. Таким образом, культурные традиции не препятствуют осуществлению права на жизнь детей-инвалидов.

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации

41. Согласно пункту b) статьи 13 главы 6 Закона о ликвидации последствий стихийных бедствий (2012 года) департамент, организации или лица, на которые возложены соответствующие обязанности в соответствии с этим Законом, обязаны в первоочередном порядке обеспечивать защиту младенцев, престарелых, инвалидов и женщин (особенно беременных женщин и кормящих матерей) при осуществлении планов ликвидации последствий стихийных бедствий, в частности подготовительных и превентивных мер по уменьшению опасности стихийных бедствий в период до их возникновения, включая поисково-спасательные работы во время стихийных бедствий, а также восстановительной деятельности в целях повышения уровня жизни в период после стихийных бедствий и сохранения окружающей среды, пострадавшей от стихийных бедствий. Кроме того, в целях оказания помощи инвалидам в случае бедствий на основе опыта и уроков циклона Наргис, обрушившегося на Мьянму в 2008 году, был разработан и реализован план чрезвычайных действий в интересах инвалидов.

42. В настоящее время Рабочая группа по уменьшению опасности бедствий под руководством Департамента по вопросам чрезвычайной помощи и переселения МСОПП и в сотрудничестве с организациями инвалидов и организациями, защищающими их интересы, разрабатывает программы по обеспечению готовности к стихийным бедствиям, организует проведение учебных курсов для инструкторов по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий с учетом интересов инвалидов и публикует брошюры и настенные плакаты по тематике инвалидности и стихийных бедствий. В состав Рабочей группы входят представители соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как УКГВ, МПП, ПРООН, ООН-Хабитат, а также национальные и международные организации, занимающиеся вопросами развития, включая ОЛИ.

43. Созданные Департаментом пожарной охраны Министерства внутренних дел группы спасателей планируют разработать спасательные процедуры с учетом специфики положения инвалидов. Кроме того, в проекте закона о правах

инвалидов учитываются потребности инвалидов в вопросах спасения, защиты, обеспечения безопасности и реабилитации во время чрезвычайных ситуаций, вызванных стихийными бедствиями.

Равенство перед законом

44. Все граждане Мьянмы, в том числе инвалиды, равны перед законом: статья 347 Конституции гласит, что Союз гарантирует каждому равенство перед законом и предоставляет всем равную защиту со стороны закона, и в проекте закона о правах инвалидов также предусмотрена равная защита закона и запрещается дискриминация инвалидов по признаку наличия инвалидности. Тем не менее инвалиды сталкиваются с ограничениями, обусловленными процедурами и нормами, введенными некоторыми частными организациями и государственными ведомствами. Поэтому перед Мьянмой стоит задача устранения таких процедур и норм, поскольку они влияют на возможности трудоустройства и психологической настрой инвалидов. В интересах действенного решения указанных проблем будут проводиться общенациональные информационно-пропагандистские совещания по вопросам КПИ, осуществляться программы расширения прав и возможностей инвалидов и организовываться кампании с целью распространения информации о важности вовлечения инвалидов в деятельность по обеспечению устойчивого развития страны.

Доступ к правосудию

45. Пункт а) статьи 21 Конституции гласит: «Каждый гражданин имеет право на равенство, свободу и доступ к правосудию, как предписано настоящей Конституцией».

46. В проекте закона о правах инвалидов предусмотрены положения, которые обеспечивают инвалидам право на получение от суда необходимой помощи в связи с осуществлением их права на обращение в суд, права на защиту и права вызывать свидетелей и выступать свидетелем. Аналогичным образом, согласно статье 119 Закона о доказательствах для инвалидов предусмотрены обеспечение сурдоперевода и дача показаний в устной или молчаливой (письменной) форме. Статья 10 Закона о детях (1993 года) обязывает в ходе судебного разбирательства по делам несовершеннолетних принимать во внимание потребности детей, в том числе детей-инвалидов. Судьи, адвокаты и сотрудники пенитенциарных учреждений зачастую включаются в целевую аудиторию при организации Департаментом социального обеспечения в рамках мероприятий по повышению осведомленности учебных семинаров по вопросам прав инвалидов. Вместе с тем необходимо разрабатывать и шире осуществлять индивидуализированные и специализированные программы, которые включают образовательный компонент и компоненты повышения осведомленности и укрепления потенциала и рассчитаны на сотрудников органов правосудия и Департамента пенитенциарных учреждений.

Свобода и личная неприкосновенность

47. Статья 353 Конституции гласит: «Ничто, за исключением случаев, предусмотренных законом, не может угрожать жизни и личной свободе любого человека». В пункте а) статьи 354 закреплено право выражать и свободно распространять свои убеждения и мнения. Согласно статье 356 Союз в порядке, предусмотренном законом, защищает движимое и недвижимое имущество каждого гражданина, приобретенное законным путем. Как гласит статья 357, Союз охраняет частную жизнь и обеспечивает безопасность жилища, собственности, переписки и других видов коммуникаций граждан на основании закона и в соответствии с положениями Конституции. Таким образом, инвалиды не подвер-

гаются дискриминации и на равной основе пользуются теми же правами, что и другие люди.

48. В проекте закона о правах инвалидов указано, что инвалиды обладают правами на основные свободы. Несмотря на то, что законодательных актов, предусматривающих, в частности, правила, положения и инструкции в отношении запрещения принудительного помещения в учреждения закрытого типа и любых действий по лишению инвалидов, пока не принято, в настоящее время применяются положения, касающиеся альтернативного ухода.

49. Согласно Бирманскому тюремному регламенту (1894 года) в тюрьмах, относящихся к ведению департамента пенитенциарных учреждений, заключенные-инвалиды без дискриминации пользуются теми же правами и средствами защиты, что и другие заключенные. В настоящее время ведется работа по пересмотру этого регламента. В соответствии с его пунктом 359 заключенным-инвалидам предоставляются условия размещения, например спальные места, наравне с другими заключенными.

50. В соответствии с пунктом 398 все заключенные, включая заключенных-инвалидов, в равной степени обеспечиваются всем предусмотренным для камеры оборудованием, и при поступлении доставляются на освидетельствование к медицинскому сотруднику для регистрации состояния здоровья в соответствии с пунктом 399. Согласно подпункту 4 пункта 925 технический медицинский персонал предоставляет заключенным-инвалидам и выздоравливающим предписанные им предметы, например медикаменты, продовольствие, одежду, постельные принадлежности и т.д. При этом, как указано в пункте 935, врач может рекомендовать использовать любого ослабшего или выздоравливающего заключенного, в том числе заключенных-инвалидов, с учетом их состояния на легких и ненормируемых работах. Кроме того, по решению врача, помимо обычного рациона питания, устанавливается особый рацион, включающий, например, рис более высокого качества и дополнительные порции мяса, рыбы, молока или картофеля, как предусмотрено положениями пункта 936.

51. Согласно пункту 439 Регламента каждому осужденному заключенному, включая инвалидов, желающему подать апелляцию и имеющему право на это, предоставляются все возможности для обжалования, и ходатайства о получении разрешения на подачу апелляционной жалобы в любое время в пределах срока, предусмотренного законом для подачи апелляции (см. пункт 446), подлежат незамедлительному рассмотрению. Предусмотрено, что заключенные-инвалиды имеют право на сокращение срока заключения и на сокращение срока заключения в особом порядке наравне с другими заключенными согласно пункту 838 в первом случае и пункту 848 – во втором. В отдельных случаях заключенные-инвалиды могут амнистироваться государством.

52. Заключенные-инвалиды с учетом их потребностей имеют право использовать средства передвижения. Они могут также принимать участие в сеансах медитации для психологического перевоспитания и учиться читать, писать и считать.

Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

53. В части принятия эффективных мер по обеспечению свободы от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания проект закона о правах инвалидов предусматривает ликвидацию дискриминации по признаку инвалидности, защиту от пыток, дискриминации, отсутствия заботы и от жестокого обращения, обеспечение доступа к услугам, а также запрещение видов практики и обращения, физически или психически пагубных для инвалидов. В частности, в законопроекте учтены потребности женщин-инвалидов, которые имеют право на защиту от всех форм насилия и дискриминации. Кроме того, в нем говорится, что умышленное дурное обра-

шение с ребенком является преступлением согласно подразделу d) раздела 66 Закона о детях (1993 года).

Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства

54. Одной из целей проекта закона о правах инвалидов является обеспечение защиты инвалидов, в частности женщин и детей, от насилия, в том числе от всех форм насилия в семье, жестокого обращения и эксплуатации. Кроме того, в разделе законопроекта, где сформулированы запрещающие нормы, указано, что никто не вправе умышленно подвергать дискриминации, оставлять без надзора, унижать, подвергать насилию, эксплуатации и принудительному труду или пользоваться положением инвалидов на основании наличия последней.

55. Организации инвалидов, выступающие за их самостоятельную жизнь, и другие группы, занимающиеся проблемами инвалидности, снимают и показывают по телевидению просветительские видеоролики, распространяют брошюры, буклеты и листовки по тематике Конвенции о правах инвалидов, используют радиопередачи для ознакомления населения с новыми концепциями инвалидности и правами инвалидов, организуют курсы подготовки и дискуссии в целях повышения осведомленности о проблемах инвалидности, а также совещания для обмена информацией с инвалидами. Они также организуют коллективные обсуждения вопросов инвалидности и инклюзивного развития и программ реабилитации на местах, с тем чтобы исключить любые формы злоупотреблений, насилия, эксплуатации и угнетения в отношении инвалидов в быту и в государственных учреждениях.

Защита личной целостности

56. В проекте закона о правах инвалидов предусмотрено, что каждый инвалид имеет право на уважение своей личной целостности. В 2012 году Департамент здравоохранения провел национальный семинар по вопросам репродуктивного здоровья и определил на будущее планы строительства семейной жизни инвалидов. Им учрежден комитет по этике, и врачи соблюдают принципы медицинской этики. Тем не менее предстоит принять дополнительные меры для обеспечения личной целостности инвалидов.

Свобода передвижения и гражданство

57. Согласно статье 345 Конституции (2008 года) гражданами Республики Союз Мьянма являются все лица, отвечающие одному из следующих критериев: а) лица, рожденные от родителей, оба из которых являются гражданами Республики Союз Мьянма; и б) лица, являющиеся гражданами по закону на день вступления в силу данной Конституции. В Конституции также предусмотрено, что каждый гражданин имеет право на свободу передвижения и проживания в любом месте на территории Республики Союза Мьянма в соответствии с законодательством, обеспечивающим свободу передвижения инвалидов. Кроме того, инвалиды имеют равное право на гражданство согласно Закону о гражданстве Мьянмы (1982 года).

58. В пункте b) статьи 9 Закона о детях (1993 года) предусмотрено, что родители или опекуны обязаны зарегистрировать рождение ребенка в соответствии с законом. Таким образом, дети-инвалиды регистрируются при рождении. В статье 10 указано, что каждый ребенок имеет право на гражданство в соответствии с положениями действующего законодательства.

Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество

59. Законодательство Мьянмы не предусматривает никаких ограничений самостоятельной жизни, поэтому инвалиды вправе выбирать вариант оказания персональной помощи. Департамент социального обеспечения оказывает содействие и поддержку организациям, занимающимся проблемами инвалидности, в вопросах технической поддержки и учебной подготовки для целей персональной помощи инвалидам. Для обеспечения достойной жизни в обществе оказываются услуги по поддержанию мобильности на дому; эти услуги предоставляются по линии местных проектов реабилитации и программ ухода на дому, а также в рамках плановых мероприятий ресурсных центров по проблемам инвалидности.

60. По сравнению с другими людьми инвалиды имеют более ограниченный доступ к социально-экономическим услугам, предоставляемым населению. Ввиду этого организуются информационно-разъяснительные кампании в целях поощрения вовлечения инвалидов в программы развития на местном уровне с обеспечением их доступности.

Индивидуальная мобильность

61. В Мьянме крайне необходимо активизировать усилия по оказанию помощи в обеспечении индивидуальной мобильности инвалидов, включая пользование сигнализаторами и уличными указателями для доступности. Проект закона о правах инвалидов предусматривает меры по обеспечению доступности в целях мобильности инвалидов, применение универсального дизайна для удовлетворения требований доступности для инвалидов в общественных зданиях, на транспорте, в больницах и школах, а также необходимое обустройство помещений для обеспечения инвалидам доступа к информации и средствам коммуникации.

62. При поддержке международных специалистов в 2012 году учебные курсы (ОО) по вопросам вспомогательных средств обеспечения мобильности дважды организовывались в учебных заведениях для инвалидов (их прослушали 40 человек), и также дважды для широкой общественности (30 слушателей).

63. Что касается протезирования и ортезирования, то в 2012 году восемь мастерских изготовили 1 672 протеза и ортеза. В настоящее время при поддержке Фонда «Ниппон» создается центр протезирования и ортезирования на базе Янгонского медицинского колледжа. Кроме того, Фонд «Ниппон» предоставил для прохождения трехлетнего курса ОО одну стипендию в 2012 году и три – в 2013 году.

Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации

64. Инвалиды в Мьянме имеют право на своевременное получение общедоступной информации без какой-либо дискриминации. Отмечен прогресс в работе по обеспечению новостных программ телевидения сурдопереводом. В отношении языков инвалидов в проекте закона о правах инвалидов официально признается и упоминается определение языка в соответствии с КПИ.

65. В Мьянме предстоит работа по повышению доступности Интернета для инвалидов, поскольку пока нет звукового программного обеспечения на мьянманском языке. Вместе с тем совместными усилиями Департамента социального обеспечения и «Лепрози мишн Мьянма» создано программное обеспечение, в котором по системе Брайля поддерживаются шрифты для мьянманского языка и которое позволяет людям с нарушениями зрения получить доступ к информа-

ции в Интернете. В настоящее время упомянутый департамент совместно с «Лепрози мишн Мьянма» и Мьянманской ассоциацией слепых разрабатывает звуковое программное обеспечение.

Неприкосновенность частной жизни

66. В соответствии со статьей 354 Конституции любой гражданин, если это не противоречит законам, принятым для обеспечения безопасности Союза, торжества закона и порядка, мира и спокойствия в обществе и общественного порядка и морали, свободен в использовании следующих прав:

- a) свободно выражать и распространять свои убеждения и мнения;
- b) собираться мирно и без оружия, проводить митинги и демонстрации;
- c) создавать ассоциации и организации;
- d) развивать свой язык, литературу, культуру, которые он ценит и любит, религию, которую он исповедует, и свои обычаи без ущерба для межнациональных отношений и других конфессий.

67. В статье 357 также оговорено, что Союз охраняет частную жизнь и обеспечивает безопасность жилища, собственности, переписки и других видов коммуникаций граждан на основании закона и в соответствии с положениями Конституции.

68. В Мьянме некоторые семьи излишне опекают инвалидов, при этом некоторые не желают демонстрировать своих родственников-инвалидов. Ввиду этого с использованием возможностей государственных средств массовой информации, в частности документальных видеофильмов, радиопередач и газет, осуществляются информационно-просветительские программы по вопросам инвалидности. Кроме того, населению регулярно демонстрируются возможности и выдающиеся достижения инвалидов.

Уважение дома и семьи

69. Инвалиды свободны в реализации права на вступление в брак и на семейную жизнь по своему собственному усмотрению в соответствии с религиозными традициями, обычаями и действующим законодательством.

70. Необходимо активизировать реализацию программ повышения осведомленности в вопросах планирования семьи, репродуктивного здоровья и усыновления или взятия под опеку инвалидов, поскольку такие программы не относятся к числу основных при осуществлении мероприятий по охране здоровья населения. Планы будущей работы по вопросам репродуктивного здоровья учитываются в рамках анализа сотрудничества различных заинтересованных сторон, включая государственные учреждения, международные и местные организации, в целях расширения и повышения качества услуг в области репродуктивного здоровья, предоставляемых инвалидам, и включения представителей организаций инвалидов и организаций, защищающих их интересы, в состав созданного в структуре Министерства здравоохранения рабочего комитета по вопросам репродуктивного здоровья. При разработке стратегического плана охраны репродуктивного здоровья на 2014–2019 годы будет рассматриваться возможность включения вопросов репродуктивного здоровья инвалидов, разработки законодательных актов, мер политики и рекомендаций в отношении репродуктивного здоровья в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов, поощрения осуществления программ по повышению информированности населения в вопросах здоровья, включая поставщиков услуг в различных секторах, в целях борьбы с заблуждениями и мифами по поводу инвалидности и с практикой дискриминации инвалидов, а также планирования мероприятий, призванных

обеспечить доступность услуг по охране репродуктивного здоровья для инвалидов.

71. Все дети, включая детей-инвалидов, находятся под защитой закона, поскольку согласно статье 12 Закона о детях (1993 года) каждый ребенок:

а) имеет право жить и воспитываться у обоих родителей или любого из них, если они живы;

б) не может принудительно разлучаться со своими родителями, за исключением тех случаев, когда в соответствии с законом разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка.

Образование

72. Согласно статье 366 Конституции каждый гражданин в соответствии с политикой Союза в области образования:

а) имеет право на образование;

б) получает базовое образование, которое Союз в законодательном порядке признал обязательным;

в) имеет право на проведение научных исследований, изучение наук, творческий и писательский труд, развитие искусств и свободное изучение других отраслей культуры.

73. В подпункте и) пункта а) статьи 18 Закона о детях (1993 года) оговорено, что ребенок с умственными или физическими отклонениями имеет право на получение базового образования (начальный уровень) или профессионально-технического образования в специальных школах, созданных Департаментом социального обеспечения или добровольными социальными работниками или неправительственной организацией.

74. Под руководством Министерства по вопросам социального обеспечения, чрезвычайной помощи и переселения разработана и принята в 2013 году Мьянманская политика по вопросам ухода за детьми в раннем возрасте и их развития. В числе предусмотренных этой политикой десяти стратегий развития детей-инвалидов касаются мероприятия по разработке эффективной программы перехода детей в возрасте от четырех до пяти лет из дома и дошкольного учреждения в инклюзивный детский сад и начальную школу, созданию безбарьерной среды для детей с ограниченными возможностями в системе дошкольного и начального школьного образования, обеспечению возможностей для обучения детей-инвалидов с упором на индивидуальное развитие, расширению сети услуг для детей-инвалидов в штатах и областях и включению темы инвалидности в курс подготовки в рамках программы ухода за детьми в раннем возрасте и их развития.

75. В системе Департамента социального обеспечения два учебных центра занимаются вопросами инвалидности по зрению, один – инвалидности по слуху и еще один – детьми-инвалидами. Этими учебными центрами принимаются необходимые меры для обеспечения получения образования всеми инвалидами, в том числе на уровне начального образования в форме специального обучения с использованием методик, разработанных с учетом инвалидности, и на уровне среднего, полного среднего и высшего образования – в рамках инклюзивного образования. Кроме того, другими организациями гражданского общества и частными организациями создано шесть учебных заведений для учащихся с нарушениями зрения, одна школа для учащихся с инвалидностью по слуху и шесть специальных школ для детей с умственными и физическими отклонениями. В 2012 году учились 1 513 инвалидов. В том числе 1 306 из них учились в школах, а 207 проходили обучение в рамках программ профессиональной подготовки. В настоящее время в Департаменте социального обеспечения ведется

работа по созданию в 2014 году новых школ, соответственно, для детей с умственными отклонениями и с инвалидностью по слуху.

76. В рамках внедрения инклюзивного образования Министерство образования будет организовывать специализированные курсы подготовки преподавателей по вопросам инвалидности и разрабатывать учебные программы с применением специальных методик обучения с учетом специфики каждого типа инвалидности для системы ОО, колледжей и университетов. В настоящее время Министерство рассматривает вопрос выделения дополнительного числа преподавателей, способных обучать учащихся с инвалидностью.

77. По данным обследования 2008–2009 годов в школе учились лишь 47% контингента инвалидов, а высшее образование получили только 2%. С точки зрения равенства мужчин и женщин выяснилось, что в случае мужчин и женщин с инвалидностью большого разрыва нет: для мужчин этот показатель составляет 55,9%, а женщин – 49,2%. Организациями гражданского общества, организациями инвалидов и государственными и волонтерскими организациями при составлении программ реабилитации на местах в соответствующих областях деятельности принимаются необходимые меры для обучения детей-инвалидов.

78. Инвалиды, их семьи и население в целом не всегда осведомлены о праве на образование, хотя у инвалидов имеются возможности получения образования. Кроме того, признано необходимым решать проблемы нехватки школ, отвечающих требованиям доступности, и специалистов по разработке специальных систем образования с учетом всех видов инвалидности. Ввиду этого Министерство образования будет продолжать прилагать усилия по повышению роли инвалидов в сфере и системе образования.

Здравоохранение

79. В статье 367 Конституции указано, что каждый гражданин в соответствии с политикой здравоохранения Союза имеет право на охрану здоровья.

80. В отношении здоровья инвалидов в проекте документа о правах лиц инвалидов предусмотрена глава, посвященная ранней диагностике и лечению инвалидности, участию инвалидов в определении категорий степени инвалидности и анализу обеспечения для инвалидов доступных медицинских услуг того же качества, что и для других категорий населения.

81. В Мьянме нужно перевести осуществление программы ранней диагностики на постоянную основу. Медицинское обслуживание детей-инвалидов и оказание им медицинской помощи зачастую организовано в коммунальных медицинских центрах. В этой связи необходимо особо отметить необходимость организации в таких центрах служб лечебно-терапевтического вмешательства в раннем детском возрасте.

82. Третье стратегическое направление – услуги лечебно-терапевтического вмешательства в раннем детском возрасте (для возрастной группы до пяти лет) – в рамках Мьянманской политики по вопросам ухода за детьми в раннем возрасте и их развития (2013 года) ориентировано на создание, совершенствование и расширение служб лечебно-терапевтического вмешательства и реабилитации в раннем детском возрасте, чтобы помочь каждому ребенку в полной мере реализовать свои возможности, а также не допускать дискриминации и стигматизации детей-инвалидов и обеспечить оказание поддержки их семьям.

83. В рамках сотрудничества Министерства здравоохранения и Японского агентства по международному сотрудничеству был разработан пятилетний проект реабилитационных мероприятий (на 2008–2013 годы), по линии которого осуществлялось 16 рассчитанных на медицинский персонал программ «обучения обучающихся» (1 665 сотрудников), с уделением особого внимания пациен-

там с церебральным параличом и перенесшим инсульт и травмы позвоночника. В связи с уходом за инвалидами вследствие соматических нарушений среди медицинского персонала в сельских районах было распространено более 180 000 экземпляров журналов со статьями, посвященными этому виду инвалидности и соответствующим методам лечения. Было организовано шесть конференций по вопросам реабилитации; проведены работы по модернизации Национальной реабилитационной больницы.

84. Министерство здравоохранения осуществляет программы медицинского обслуживания на местном уровне с 1982 года. В 2012 году такими услугами было охвачено около 1 млн человек, в том числе инвалиды, в 785 деревнях 31 района. В целях профилактики причин инвалидности в связи с ревматическими заболеваниями проводятся просветительские беседы и организуются презентации.

85. В системе здравоохранения Мьянмы планируется введение медицинского страхования. При проведении мероприятий по линии медико-санитарного просвещения еще не всегда обеспечивается доступность для лиц с инвалидностью по слуху и зрению.

86. В 2013 году в Янгоне и Мандалае организовывались курсы жестового языка для медсестер и других медицинских сотрудников, направляемых на работу в сельскую местность.

Адаптация и реабилитация

87. В Мьянме программы реабилитации осуществляются на основе двух подходов: на базе профильных учреждений и на базе программ на местах. В рамках реабилитации на базе профильных учреждений организуются профессионально-техническое обучение, обучение навыкам повседневной жизни, начальное образование по специальной программе обучения и обучение навыкам социальных взаимоотношений. Программы реабилитации на местном уровне осуществляются в соответствии с руководящими принципами РМУ; в марте 2014 года состоялось совещание, посвященное вопросам контроля и оценки программ РМУ.

Труд и занятость

88. Согласно статье 349 Конституции граждане имеют равные возможности в области занятости. Успешно продвигается работа по обеспечению возможностей занятости для инвалидов на равной основе с другими лицами, поскольку согласно статье 370 Конституции каждый гражданин в соответствии с законом имеет право на свободу предпринимательской деятельности в Союзе в целях развития национальной экономики.

89. В проекте закона о правах инвалидов предусмотрена отдельная статья о возможностях трудоустройства инвалидов, где оговорено право на равные возможности трудоустройства и права претендовать на свободные рабочие места, не подвергаться принудительному труду, получать равную заработную плату и другие пособия, проходить обучение по линии программ профессионально-технической подготовки, трудоустраиваться с помощью системы квот во всех сферах государственного и частного секторов, участвовать в разработке стратегии по вопросам доступности рабочих мест и в осуществлении планов действий по обеспечению трудовой деятельности и занятости инвалидов.

90. Тем не менее инвалиды все еще сталкиваются с трудностями в получении возможностей для трудоустройства. Ввиду этого Департамент социального обеспечения в целях поощрения трудоустройства инвалидов предусмотрел в рамках своих национальных комплексных планов развития организацию курсов углубленного профессионально-технического обучения и курсов подготов-

ки для поступления на работу. Для того чтобы заинтересовать частный сектор и привлечь его внимание к вопросам трудоустройства инвалидов, в преддверии празднования Международного дня инвалидов (2012 года) была организована ярмарка вакансий.

91. Проект закона о правах инвалидов предусматривает обеспечение возможностей для трудоустройства инвалидов. В настоящее время у лиц с инвалидностью по зрению расширяются возможности трудоустройства в частном секторе при приобретении квалификации «незрячего массажиста», к тому же частный сектор проявляет максимальную заинтересованность.

Достаточный жизненный уровень и социальная защита

92. Для обеспечения надлежащего уровня жизни и социальной защиты в проекте закона о правах инвалидов предусмотрены права в соответствии с законом иметь наличные денежные средства и переводить их и владеть имуществом и зданиями, а также право проживать в жилых помещениях и владеть ими.

93. При разработке национальных стратегий и программ социальной защиты учитывается задача интеграции инвалидов в жизнь общества. В 2012 году был принят Закон о социальном обеспечении, предусматривающий положения, касающиеся пособий по инвалидности, в частности страховых пособий по инвалидности и пособий на трудоустройство и реабилитацию.

94. В Мьянме, несмотря на усилия государства, стремящегося в рамках программ сокращения масштабов нищеты гарантировать обязательное трудоустройство для всех, нет специальных программ, предназначенных для инвалидов; тем не менее они не оказываются забытыми при осуществлении этой деятельности. Учреждена Группа по изучению вопросов социальной политики и проблем нищеты, которая проводит исследования для программ сокращения масштабов нищеты и связанных с этим мероприятий в интересах инвалидов.

Участие в политической и общественной жизни

95. Согласно статье 38 Конституции (2008 года) каждый гражданин имеет право избирать и быть избранным в соответствии с законом. Кроме того, в соответствии с пунктом а) статьи 391 Конституции при избрании народных представителей в «хлуто» (парламент) каждый гражданин, достигший 18 лет на день начала выборов, не отстраненный от участия в выборах по закону и имеющий право голоса, и лицо, имеющее право голоса по закону, вправе участвовать в голосовании. Поскольку вышеупомянутые права являются универсальными правами для всех граждан, Конституция наделяет инвалидов равными правами.

96. Лица, заразившиеся проказой, и тяжелобольные включаются в список тех, кто не в состоянии лично явиться на избирательные участки для голосования, и соответствующая районная или сельская подкомиссия обеспечивает им возможность досрочного голосования в соответствии с пунктом с) статьи 48 Закона о выборах в Палату представителей (пъиту хлуто) (2010 года). Как свидетельствует это положение, все инвалиды имеют право голоса. В ходе выборов 2010 года у инвалидов возникали трудности при голосовании, поскольку не везде кабины для голосования были оборудованы с учетом потребностей инвалидов и не всегда на избирательных участках были осведомлены об их праве на персональную помощь. Ввиду этого в целях принятия необходимых мер Департамент социального обеспечения и организация «Мьянманская инициатива по обеспечению самостоятельной жизни» в ходе дополнительных выборов в 2012 году на экспериментальной основе совместно провели в трех округах Янгонского района информационно-просветительскую программу, посвященную положению инвалидов во время выборов. В 2012 году было организовано

три совещания с представителями пьиту хлуто, амьота хлуто (Совета национальностей) и собраний областей или штатов. Для кандидатов соответствующих избирательных округов на дополнительных выборах в Янгонском районе в 2012 году проводились рабочие совещания по вопросам осведомленности о положении инвалидов во время выборов, и был опубликован справочник по правам инвалидов на выборах. В 2013 году организация «Мьянманская инициатива по обеспечению самостоятельной жизни» провела информационный семинар по вопросам положения инвалидов на выборах для ответственных сотрудников Избирательной комиссии Союза в целях координации усилий и распространения информации о необходимости создания безбарьерной среды и на избирательных участках.

Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом

97. В проекте закона о правах инвалидов говорится о праве на участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом и о необходимости надлежащих мер для привлечения инвалидов при проведении традиционных культурных мероприятий, развлекательных и спортивных мероприятий и конкурсов.

98. Под руководством Департамента социального обеспечения союз организаций инвалидов обеспечил успешное проведение Мьянманского фестиваля работников искусств с ограниченными возможностями, состоявшегося в Янгоне в период 17–19 октября 2013 года. Фестиваль должен был продемонстрировать населению способности инвалидов через их художественные композиции и выступления, содействовать их вовлечению в жизнь общества, показать достижения выдающихся работников искусства с ограниченными возможностями и в перспективе обеспечить для них возможность сделать художественную деятельность источником средств к существованию.

99. В целях улучшения состояния физического и психического здоровья инвалидов в рамках реализации спортивных программ Министерство спорта учредило в 1989 году Федерацию спорта инвалидов Мьянмы. С 1990 года Министерство ежегодно проводит национальные состязания спортсменов-инвалидов. Министерство обеспечивает оказание необходимой поддержки выдающимся спортсменам-инвалидам, чтобы они могли принимать участие в соревнованиях спортсменов-инвалидов на уровне стран Юго-Восточной Азии, на уровне Азиатского континента и на мировом уровне. В 2014 году Министерство открыло учебный лагерь для спортсменов-инвалидов в Янгоне, где созданы условия для эффективных тренировок. В учебном лагере спортсменам-инвалидам обеспечиваются проживание и различные возможности для тренировок. Под руководством Федерации спорта инвалидов Мьянмы ежегодно проводятся состязания спортсменов-инвалидов и формируются команды для участия в международных спортивных соревнованиях инвалидов. В результате этого они могут достойно отстаивать честь нации. В период 14–20 января 2014 года Мьянма с гордостью принимала Седьмые Параигры АСЕАН, на которых были представлены двенадцать видов спорта. В Играх приняли участие 1 482 тренера, менеджера и спортсмена. Они проходили под лозунгом дружбы, равенства и единства. Команда Мьянмы насчитывала 269 спортсменов-инвалидов, которые завоевали 34 золотых медалей, 26 серебряных и 36 бронзовых медалей, заняв на Играх пятое место.

Часть IV

Женщины-инвалиды

100. Как гласит статья 350 Конституции, женщины имеют те же права, что и мужчины, а также право на равную зарплату за равный труд. Согласно статье 351 матери, дети и беременные женщины имеют равные права, установленные законом. В статье 352 указано, что в Союзе при условии соблюдения особых требований при назначении или возложении обязанностей на гражданских служащих запрещена дискриминация граждан Республики Союз Мьянма по признаку расы, рождения, религии или пола.

101. В проекте закона о правах инвалидов упомянута необходимость обеспечения участия женщин-инвалидов посредством уделения повышенного внимания аспектам гендерного равенства в процессе разработки и осуществления всех планов действий в интересах инвалидов, при этом женщины-инвалиды имеют такие же права, как и другие женщины в рамках стратегий, осуществляемых в Мьянме в интересах женщин.

102. Сеть по гендерному равенству и Ассоциация женщин-инвалидов Мьянмы прилагают совместные усилия для расширения реабилитационных возможностей и доступа к гуманитарной помощи в интересах обеспечения участия женщин-инвалидов в жизни общества в соответствии с принятой Организацией Объединенных Наций Декларацией прав человека, Конвенцией Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией Организации Объединенных Наций о правах инвалидов. В целях искоренения дискриминационной практики и в целях расширения возможностей женщин-инвалидов создаются рабочие комитеты по вопросам здравоохранения, образования, обеспечения средств к существованию, социальной помощи и участия в жизни общества, охраны психического здоровья, дерматологии, ВИЧ/СПИДа и гуманитарной помощи. Вместе с тем сделан вывод о необходимости дальнейшего расширения участия женщин-инвалидов в рамках программ по тематике инвалидности и положения инвалидов. Предстоит активизировать работу по реализации программ, в рамках которых уделяется первоочередное внимание проблемам женщин-инвалидов, вопросам расширения их прав и возможностей, а также организациям женщин-инвалидов.

Дети-инвалиды

103. По данным первого национального обследования по вопросам инвалидности в Мьянме (2008–2009 годов), в возрастной группе до 5 лет насчитывается 0,08% детей-инвалидов, а в группе от 5 до 16 лет – 2,25%.

104. Дети-инвалиды не сталкиваются с дискриминацией, поскольку Законом о детях (1993 года) признаны права детей-инвалидов. В соответствии со статьей 18 Закона о детях (1993 года) ребенок с умственными или физическими отклонениями имеет право на получение базового образования (начальный уровень) или профессионально-технического образования, а также право на особую заботу и помощь государства. Кроме того, положения статьи 18 обязывают Департамент социального обеспечения принимать и проводить в жизнь все необходимые меры, чтобы дети с умственными или физическими отклонениями могли достойно участвовать в жизни общества и вести самостоятельный образ жизни, опираясь на свои силы.

105. В Мьянме все дети, включая детей-инвалидов, имеют право посещать начальные школы. Вместе с тем в целях повышения успеваемости детей-инвалидов в начальных школах, учебных центрах при монастырях и в частных школах требуются определенные изменения, такие как создание безбарьерной среды и использование вспомогательных устройств с учетом форм инвалидности. В целях выполнения вышеупомянутых требований в недавно разработан-

ный проект закона о национальном образовании включены положения об обеспечении равного доступа к образованию и поощрении стандартов образования детей-инвалидов.

106. Совместно с ЮНИСЕФ Департамент социального обеспечения с 2007 года осуществляет планы действий по защите детей, в том числе детей-инвалидов. Ввиду этого осуществляются информационно-просветительские программы по вопросам раннего выявления детей с ограниченными возможностями и ухода за ними. На региональных конференциях по вопросам ухода за детьми в раннем возрасте и их развития распространяется информация о типах и причинах детской инвалидности и профилактике инвалидности в дородовой и послеродовой периоды. Кроме того, для преподавателей частных и волонтерских дошкольных учебных заведений организуются курсы базовой подготовки по вопросам ухода за детьми в раннем возрасте и их развития, включая методики по уходу за детьми-инвалидами.

107. С 7 по 11 октября в Янгоне проходило рабочее совещание по вопросам укрепления мира и воспитания детей, которое было организовано совместно с ЮНИСЕФ в целях пропаганды идеи воспитания в духе понимания ценности мира с самого детства, а также в целях обеспечения осознания на национальном, местном и индивидуальном уровнях важности многообразия и уважения и понимания детей, а также доброго к ним отношения; при проведении совещания учитывались мнения детей-инвалидов.

108. Департамент социального обеспечения проводит семинары и курсы по информированию о минной опасности, осуществляет программы мер по уменьшению минной опасности, а также организует консультации для инвалидов, включая детей-инвалидов; планируется в рамках сотрудничества с ЮНИСЕФ, организациями «Уорлд вижн», «Дэниш черч эйд», «Помощь норвежского народа» и УВКБ обеспечить предоставление протезов, ортезов и других вспомогательных средств.

Часть V

Статистика и сбор данных

109. Первое национальное обследование по вопросам инвалидности в Мьянме (2008–2009 годов) проводилось с охватом 108 000 домохозяйств в штатах и областях совместно с организацией «Лепрози мишн Мьянма», прежде носившей название Международная миссия по борьбе с проказой. Результаты обследования были обобщены и опубликованы в 2010 году. Материалы обследования являются полезным вспомогательным инструментом при осуществлении в настоящее время мероприятий в области улучшения положения инвалидов.

110. При сборе данных национальной переписи было предусмотрено получение сведений по видам инвалидности в соответствии с апробированными на международном уровне анкетами Вашингтонской группы, которые можно с большой пользой использовать при принятии более эффективных мер по обеспечению прав инвалидов и их развития.

111. Для того чтобы в ходе национальной переписи населения можно было устанавливать виды инвалидности, принимался целый ряд мер, в частности организовывались курсы подготовки, распространялись видеозаписи, среди инвалидов велась работа по разъяснению важности их участия, проводились специальные занятия со статистическими работниками и счетчиками.

Международное сотрудничество

112. В целях расширения международного сотрудничества по тематике прав инвалидов в проекте закона о правах инвалидов предусмотрено, что соответствующие государственные организации и международные и национальные неправительственные организации должны принимать во внимание вопросы защиты прав инвалидов при разработке программ социального развития для обеспечения участия инвалидов, с учетом их способностей и возможностей, в решении национальных задач в области развития наравне с другими гражданами. Помимо этого, Департамент социального обеспечения проводит работу по осуществлению прав инвалидов в сотрудничестве с семью международными неправительственными организациями, подписавшими с Департаментом меморандумы о договоренности.

113. Департамент социального обеспечения активизирует свою деятельность в тесном партнерстве с международным сообществом, например при поддержке Японского агентства по международному сотрудничеству (ЯАМС) осуществляется проект оказания помощи органам социального обеспечения в вопросах поощрения социальной интеграции лиц с нарушениями слуха, при поддержке Японии и Кореи организуется работа добровольцев старшего возраста и других добровольцев по вопросам инвалидности, в сотрудничестве с Вулвергемптонским университетом (Соединенное Королевство) организуются курсы по вопросам обучения по специальным программам.

114. В Мьянме организации инвалидов при осуществлении мероприятий по улучшению положения инвалидов тесно взаимодействуют с государственными организациями, волонтерскими организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций. 15 таких организаций вносят активный вклад в осуществление программы по укреплению потенциала, повышению осведомленности, реабилитации на местах, созданию безбарьерной среды и оказанию помощи в приобретении вспомогательных приспособлений.

115. Благодаря семинарам и конференциям по вопросам укрепления потенциала, проводимым организациями инвалидов и организациями гражданского общества, дополнительные возможности получили 2 260 инвалидов.

116. В целях обеспечения полноценного и эффективного участия инвалидов в жизни общества и создания безбарьерной среды Департамент социального обеспечения совместно с Азиатско-тихоокеанским центром развития (АЦТР) реализует в Пхьяпоунском районе области Иравади проект АТЦР и Фонда интеграции Япония-АСЕАН по созданию условий, не создающих проблем для инвалидов. Кроме того, Департамент в тесном контакте с Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) участвовал в мероприятиях в рамках первого Десятилетия инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1993–2002 годов) и второго Десятилетия инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2003–2012 годов), которое также получило название Бивакской рамочной программы действий на пороге Тысячелетия. В настоящее время Департамент продолжает активно сотрудничать с Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в интересах успешного осуществления третьего Десятилетия инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2013–2022 годов) и десяти Инчхонских стратегий, которые легли в основу Национального плана действий в интересах инвалидов на 2014–2019 годы.

117. Поскольку Мьянма является членом АСЕАН, Департамент социального обеспечения будет расширять региональное сотрудничество с государствами АСЕАН в целях эффективного выполнения положений Балийской декларации о повышении роли инвалидов и расширении их участия в сообществе АСЕАН и реализации основных принципов и деятельности в 15 крупных приоритетных областях Десятилетия инвалидов АСЕАН (2011–2020 годов).

Национальное осуществление и мониторинг

118. В интересах обеспечения прав инвалидов и повышения качества их жизни разработан проект закона о правах инвалидов. В законопроекте предусмотрен порядок образования национальных комитетов по правам инвалидов на уровне штатов и регионов и Национального центра по вопросам инвалидности и определен круг их обязанностей и полномочий.

Заключение

119. Несмотря на осуществление в Мьянме деятельности в интересах инвалидов, впереди, как показал циклон Нургис, предстоит большая работа. Ввиду этого Мьянма прилагает максимум усилий, чтобы жизнь инвалидов была достойной и более долгой. После ратификации новым правительством страны Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов Мьянма будет и впредь целенаправленно прилагать согласованные усилия для реального осуществления прав инвалидов, что имеет основополагающее значение для их всестороннего развития.
